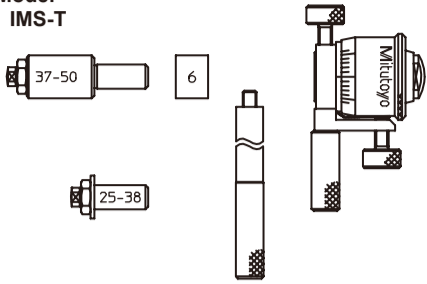
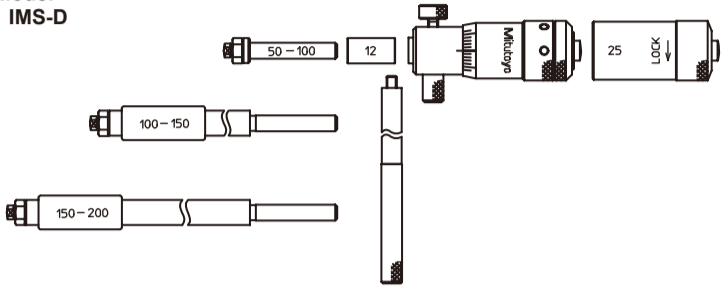


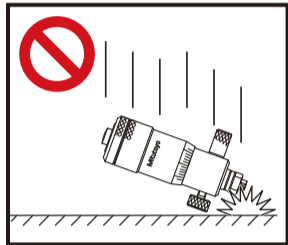
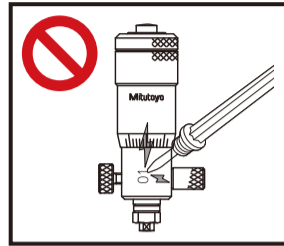
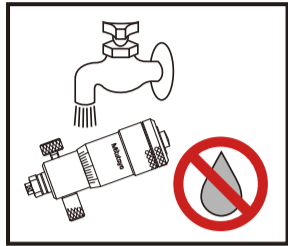
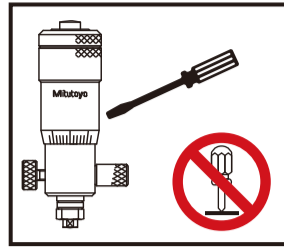
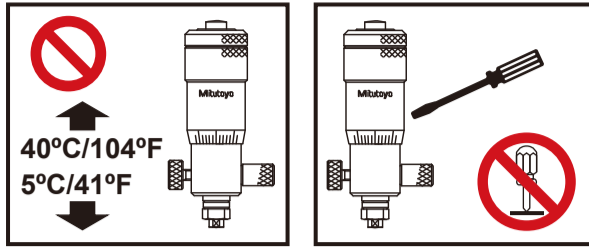
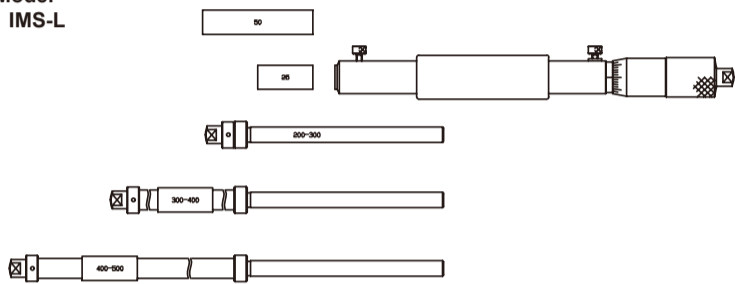
Model
IMS-T



Model
IMS-D



Model
IMS-L



替ロッドタイプ内側マイクロメータ

(ja)

▶安全に関するご注意

商品のご使用に当たっては、記載されている使用上の注意に従ってご使用ください。それ以外でご使用になりますと安全性を損なうおそれがあります。

▶海外移転に関するご注意

本商品は「外国為替及び外国貿易法」の規制対象品です。本商品やその技術を海外移転する場合は、事前に弊社にご相談ください。

注意 軽度の障害を招く可能性のあるリスクを示します。

本商品の測定部分は鋭利に尖っています。身体を傷つけないよう、取り扱いには十分気をつけてください。

使用上の注意

- ・使用前に下記事項に注意して必ず基点を確認してください。
- ・急激な温度変化は避け、部屋の温度に十分なじませてください。
- ・測定面及び基点調整用基準器の面を塵埃、カーゼ等で油・ゴミを取り除いてください。
- ・使用する姿勢で基点を含ませてください。
- ・定期的に校正を受けている基点調整用基準器を使用してください。
- ・使用後は清掃し、防錆処理を行ってください。錆は故障の原因となります。

いつでも見られるように本書を大切に保管ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

Interchangeable Rod Type Inside Micrometer

(en)

▶ Safety Precautions

To ensure operator safety, use this product according to the Precautions for Use given in this User's Manual. Non-conformance to the instructions may compromise safety.

▶ Notes on Export Regulations

Do not commit an act which could, directly or indirectly, violate any law or regulation of Japan, your country, or any other international treaty, relating to the export or re-export of any commodities.

CAUTION Shows risks that could result in minor or moderate injury.

Always handle the sharp measuring faces of this product with care to avoid injury.

Precautions for Use

- ・ Be sure to perform reference point adjustment by following points to notice below.
- Do not perform the adjustment at sites where the temperature will change abruptly. Thermally stabilize the instrument sufficiently at room temperature.
- Wipe oil and dust off the both measuring faces and master gage using a gauze or chamois skin.
- Perform reference point setting and measurement in the same posture of the product.
- Use a master gage like a setting standard which is periodically calibrated.
- ・ After use, clean the device and apply anti-rust treatment. Rust may cause malfunction.

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

For more information, refer to <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Innenmessschraubenmodell mit austauschbarer Stange

(de)

▶ Sicherheitshinweise

Um die Sicherheit des Anwenders zu gewährleisten, das Gerät unter Befolgung der in vorliegender Bedienungsanleitung aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen für den Betrieb bedienen. Nichtbeachtung der Anweisungen kann die Sicherheit beeinträchtigen.

▶ Hinweise zur Exportkontrolle

Begehen Sie keine Handlungen, die bezüglich der Ausfuhr oder Wiederausfuhr von Waren direkt oder indirekt gegen die Gesetze oder Vorschriften Japans, Ihres Landes oder eines anderen internationalen Vertrages verstoßen könnten.

ACHTUNG Weist auf Risiken hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen können.

Handhaben Sie die scharfen Messflächen dieses Produkts stets mit Vorsicht, um Verletzungen zu vermeiden.

Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch

- ・ Gehen Sie beim Einstellen des Referenzpunktes unbedingt wie folgt vor.
- Führen Sie die Einstellung nicht an Orten durch, die abrupten Temperaturschwankungen ausgesetzt sind.
- Geben Sie dem Messgerät ausreichend Zeit, sich an die Raumtemperatur anzugleichen.
- Wischen Sie Öl und Staub sowohl von den Messflächen als auch vom Referenznormal mit einem weichen Tuch oder einem Waschlleder ab.
- Achten Sie, darauf, das Messgerät beim Einstellen des Referenzpunktes und beim Messen in gleicher Position zu halten.
- Verwenden Sie ein Referenznormal (z. B. Einstellnormal), das regelmäßig kalibriert wird.
- ・ Reinigen Sie das Gerät nach dem Gebrauch und behandeln Sie es mit Rostschutzmittel. Rost kann zu Fehlfunktionen führen.

BEWAHREN SIE DIESES ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://www.manual.mitutoyo.co.jp>.

Micromètre d'intérieur à tige interchangeable

(fr)

▶ Consignes de sécurité

Pour une utilisation de ce produit en toute sécurité, veuillez respecter les précautions indiquées dans le présent manuel d'utilisation. Dans le cas contraire, la sécurité peut être compromise.

▶ Remarques relatives à la législation en matière d'exportation

Abstenez-vous de toute action pouvant constituer, directement ou indirectement, une infraction aux lois et réglementations du Japon ou de tout autre pays, ou à n'importe quel autre traité international, en lien avec l'exportation ou la réexportation de toute marchandise.

ATTENTION Signale des risques de blessures légères ou modérées.

Manipulez toujours les surfaces de mesure coupantes de l'instrument avec précaution pour éviter toute blessure.

Précautions d'utilisation

- ・ Pour régler le point zéro, suivez les indications ci-dessous.
- Le réglage doit être effectué dans un endroit non soumis à des variations brutales de température.
- Patientez suffisamment pour que la température de l'instrument se stabilise à la température de la pièce.
- Essuyez les éventuelles traces d'huile ou la poussière sur les deux surfaces de mesure et sur l'étalon avec un chiffon ou une peau de chamois.
- La position de l'instrument pendant la mesure doit être la même que lors du réglage du point zéro.
- Utilisez une pièce de référence, comme un étalon de réglage par exemple, régulièrement étalonné.
- ・ Après utilisation, nettoyez l'appareil et appliquez un traitement antirouille. La rouille peut provoquer un dysfonctionnement.

CONSERVEZ CE DOCUMENT AFIN DE POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

Pour plus d'informations, consultez le site <https://www.manual.mitutoyo.co.jp>

Micrometro per interni ad asta intercambiabile

(it)

▶ Precauzioni di sicurezza

Per garantire la sicurezza dell'operatore, utilizzare questo prodotto secondo le Precauzioni per l'impiego fornite in questo Manuale dell'utente. La mancata osservanza delle istruzioni può compromettere la sicurezza.

▶ Note sui regolamenti in materia di esportazione

Non commettere un atto che possa, direttamente o indirettamente, violare qualsiasi legge o regolamento del Giappone, del paese di residenza o di qualsiasi altro trattato internazionale relativo all'esportazione o alla riesportazione di merci.

ATTENZIONE Indica rischi che potrebbero causare lesioni lievi o moderate.

Trattare con cura tutte le superfici di misura del prodotto in modo da evitare lesioni.

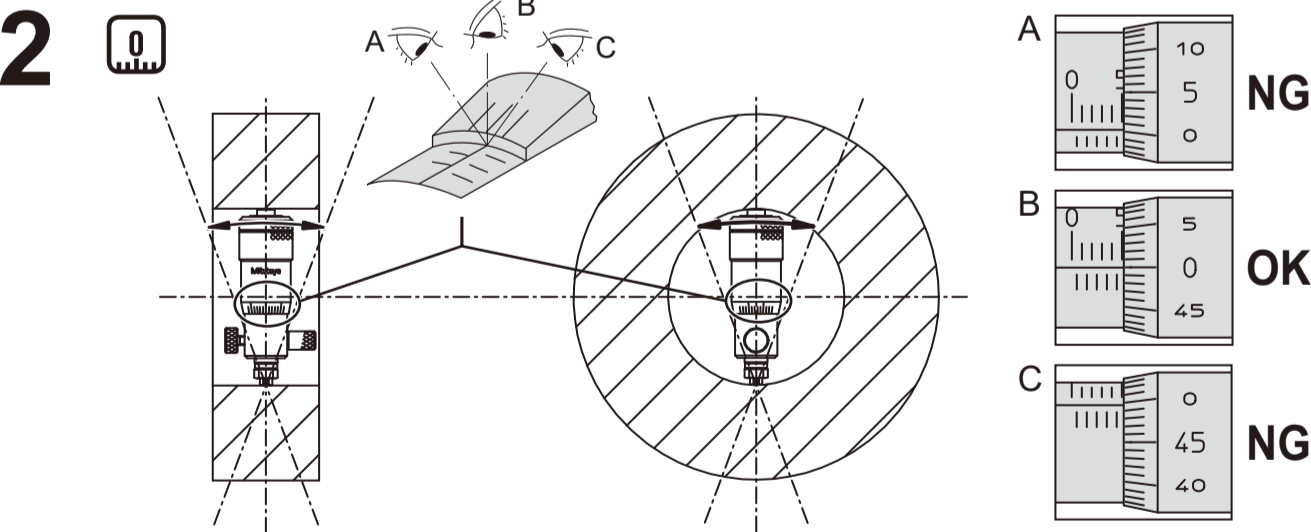
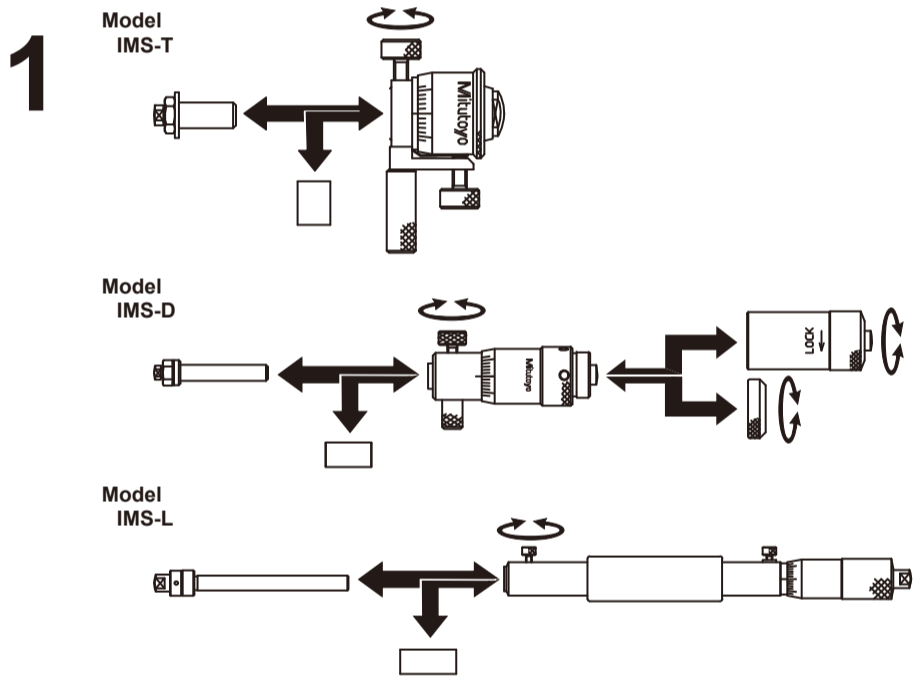
Precauzioni per l'uso

- ・ Assicurarsi di eseguire la regolazione del punto di riferimento seguendo i punti indicati di seguito.
- Non effettuare la regolazione in luoghi in cui la temperatura cambia bruscamente. Stabilizzare termicamente lo strumento a temperatura ambiente.
- Rimuovere l'olio e la polvere dalle due superfici di misura e dal punto di riferimento utilizzando una garza o una pelle di camoscio.
- Eseguire l'impostazione del punto di riferimento e la misurazione nella stessa posizione del prodotto.
- Utilizzare un misuratore master come uno standard di impostazione soggetto a calibrazione periodica.
- ・ Pulire lo strumento dopo l'uso e applicarvi antiruggine. La ruggine è causa di malfunzionamento.

CONSERVARE QUESTO MANUALE PER CONSULTAZIONI FUTURE.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento a <https://www.manual.mitutoyo.co.jp>.

1 > 2 > 3 >>> i



$$\begin{array}{r}
 4.5 \text{ mm} \text{ --- ①} \\
 + 0.195 \text{ mm} \text{ --- ②} \\
 \hline
 4.695 \text{ mm}
 \end{array}$$

i ▶ <https://manual.mitutoyo.co.jp>

Micrómetro de interiores con varillas intercambiables

►Precauciones de seguridad

Para garantizar la seguridad del operario, utilice el instrumento de conformidad con las precauciones para el uso que constan en este Manual de usuario. El incumplimiento de las instrucciones puede poner en riesgo la seguridad.

►Notas sobre los reglamentos de exportación

No cometa ningún acto que pueda, directa o indirectamente, infringir alguna ley o normativa de Japón, su país o de cualquier otro tratado internacional relativo a la exportación o reexportación de cualquier producto.

⚠PRECAUCIÓN Presenta riesgos que podrían provocar lesiones leves o moderadas.

Manipule siempre las caras de medición afiladas de este producto con cuidado para evitar lesiones.

Precauciones para el uso

- Asegúrese de ajustar el punto de referencia observando los siguientes puntos:
 - No realice el ajuste en lugares en los que la temperatura puede cambiar bruscamente. Establezca térmicamente el instrumento a temperatura ambiente de forma adecuada.
 - Utilice una gasa o gamuza para limpiar el polvo y aceite de las dos caras de medición y el calibre maestro.
 - Tanto el ajuste como la medición del punto de referencia se debe realizar con el producto en la misma posición.
 - Utilice un calibre maestro como norma de ajusta que se calibre periódicamente.
- Después del uso, limpie el aparato y aplique tratamiento anti-oxidación. El óxido puede ocasionar mal funcionamiento.

CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

Para obtener más información, consulte <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Micrômetro interno do tipo com haste intercambiável

►Precauções de segurança

Para garantir a segurança do operador, use este produto de acordo com as Precauções de utilização fornecidas neste Manual do utilizador. A não conformidade com as instruções pode comprometer a segurança.

►Notas sobre regulamentos de exportações

Não cometa qualquer ato que possa, diretamente ou indiretamente, violar qualquer lei ou regulamento do Japão, do seu país, ou qualquer outro tratado internacional, relacionado com a exportação ou reexportação de produtos.

⚠CUIDADO Mostra riscos que podem resultar em ferimentos leves ou moderados.

Sempre manuseie as afiadas arestas de medição deste produto com cuidado para evitar ferimentos.

Precauções de utilização

- Certifique-se de realizar o ajuste do ponto de referência seguindo os seguintes cuidados abaixo.
 - Não fazer o ajuste em locais onde a temperatura mude abruptamente. Estabilize termicamente o instrumento suficientemente à temperatura ambiente.
 - Limpe o óleo e poeiras das faces de medição e do padrão principal usando gaze ou pele de camurça.
 - Efetue a configuração do ponto de referência e a medição na mesma posição do produto.
 - Use um padrão calibrado periodicamente como um padrão de configuração.
- Após o uso, limpe e aplique tratamento antioxidação. Oxidação pode causar mau funcionamento.

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

Para mais informações, consulte <https://manual.mitutoyo.co.jp>

Vnitřní odpich s vyměnitelnými nástavci

►Bezpečnostní pokyny

Pro zajištění bezpečnosti obsluhy používejte tento výrobek v souladu s bezpečnostními opatřeními uvedenými v této uživatelské příručce. Nedodržení těchto pokynů může ohrozit bezpečnost.

►Poznámky k vývozním předpisům

Nepřipuste jednáni, které by mohlo přímo nebo nepřímou porušovat jakýkoli zákon nebo nařízení Japonska, vaší země nebo jiné mezinárodní smlouvy týkající se vývozu nebo následného vývozu jakýchkoli komodit.

⚠UPOZORNĚNÍ Označuje rizika, která mohou mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.

S možnými ostrými měřicími plochami tohoto výrobku vždy zacházejte opatrně, aby nedošlo k poranění.

Pokyny před použitím

- Nastavení referenčního bodu provádějte podle níže uvedených pokynů.
 - Neprovádějte nastavení v místech, kde dochází k náhlé změně teploty. Přístroj dostatečně tepelně stabilizujte při pokojové teplotě.
 - Pomocí gázy nebo jehle jemně setřete z obou měřících ploch a kalibru olej a prach.
 - Nastavení referenčního bodu a měření provádějte ve stejné pozici výrobku.
 - Používejte pravidelně ověřovaný nastavovací kalibr.
- Po použití zařízení očistěte a aplikujte protikorozní ochranu. Korozní věst k poruše funkčnosti.

ULOŽTE TENTO MANUÁL PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Další informace naleznete na adrese <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

可更换测杆型内径千分尺

►安全须知

为了确保操作人员的安全，请遵照本用户手册中的“使用注意事项”使用本产品，不按规定使用将不能保证安全。

►出口管制条例

应同意并遵守不得直接或者间接违反日本或客户方国家的法律，以及任何有关此商品出口、再出口的其他国际协议的行为约定。

⚠ 当心 表示有导致轻微或中度人身伤害的风险。

使用时要小心处置本产品锋利的测量面，避免受伤。

使用注意事项

- 请务必按以下注意事项进行参考点调整。
 - 不要在温度发生突然变化的地方进行调整。
 - 在室温下使仪器充分热稳定。
 - 使用纱布或麂皮擦拭两个测量面和基准规上的油和灰尘。
 - 以产品的相同姿势执行参考点设置和测量。
 - 使用经过定期校准的设定标准等的基准规。
- 使用后，应清洁并进行防锈处理。生锈可能导致故障。

妥善保存本手册以备后用。

更多信息，请参阅 <https://manual.mitutoyo.co.jp>。

可換式接桿內徑測微器

►安全注意事項

為確保操作人員的安全，請遵守本操作手冊中記載的使用注意事項來使用本產品。不按規定使用將不能確保安全。

►有關出口管制的注意事項

應同意並遵守不得直接或者間接違反日本或客戶方國家的法律，以及任何有關此商品出口、再出口的其他國際協定的行為約定。

⚠ 注意 此處顯示之危險可能導致輕度或中度傷害。

使用時要小心本產品鋒利的測量面，避免受傷。

使用注意事項

- 請務必依照以下注意事項進行原點調整。
 - 不要在溫度變異大的地方進行調整。
 - 在室溫下使儀器充分進行恆溫。
 - 使用紗布或麂皮擦拭兩個測量面和主軸上的油和灰塵。
 - 以相同姿勢執行測器的原點設置和測量。
 - 使用經過定期校準的設定標準等的主量具。
- 使用完畢後，請清潔並採取防鏽措施。生鏽會導致故障。

妥善保存本手冊以備後用。

更多資訊，請參閱 <https://manual.mitutoyo.co.jp>。

Speerschroefmaten

►Veiligheidsmaatregelen

Om de veiligheid van de gebruiker te garanderen, dient u dit product te gebruiken in overeenstemming met de voorzorgsmaatregelen voor gebruik in deze gebruikershandleiding. Het niet naleven van de instructies kan de veiligheid in gevaar brengen.

►Opmerkingen aangaande Export Regulering

Doe geen handeling die direct of indirect in strijd is met wet of regelgeving van Japan, uw land of enig ander internationaal verdrag met betrekking tot de export of doorlevering van goederen.

⚠VOORZICHTIG Toont risico's die kunnen leiden tot licht of matig letsel.

Hanteer de scherpe meetvlakken van dit product altijd voorzichtig om letsel te vermijden.

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

- Zorg ervoor dat u de referentiepunt instelling uitvoert door onderstaande punten te volgen.
 - Voer de instelling niet uit op plaatsen waar de temperatuur abrupt verandert. Stabiliseer het instrument voldoende bij kamertemperatuur.
 - Veeg olie en stof van de beide meetvlakken en de instelmaat met een gaas of zeemdoek.
 - Voer de referentiepunt instelling en de metingen uit in dezelfde producthouding.
 - Gebruik een ijkemaat zoals een eindmaat die periodiek wordt gekalibreerd.
- Na gebruik, het instrument schoonmaken en behandelen met anti-roest. Rost kan defecten veroorzaken.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING TER REFERENTIE.

Voor meer informatie, zie <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Mikrometr wewnętrzny z wymiennym prętem

►Środki ostrożności

Aby zapewnić bezpieczeństwo operatora, przyrząd należy użytkować zgodnie z informacjami podanymi w punkcie „Środki ostrożności podczas użytkowania” w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji może zagrozić bezpieczeństwu.

►Uwagi dotyczące przepisów eksportowych

Nie należy naruszać, w sposób bezpośredni lub pośredni, przepisów prawnych obowiązujących w Japonii, kraju użytkownika oraz wszelkich innych umów międzynarodowych dotyczących wywozu lub reeksportu towarów.

⚠PRZESTROGA Wskazuje ryzyko niewielkich lub średnich obrażeń.

Aby uniknąć obrażeń, należy ostrożnie postępować z ostrymi powierzchniami pomiarowymi produktu.

Instrukcje bezpiecznego użytkowania

- Ustawienie punktu zerowego należy przeprowadzić zgodnie z poniższymi zaleceniami.
 - Nie przeprowadzać regulacji w miejscach, w których gwałtownie zmienia się temperatura. Ustabilizować termicznie przyrząd w temperaturze pokojowej.
 - Wytrzeć gazą lub irczą oleję i kurz z obu powierzchni pomiarowych i wzorca.
 - Przy ustawianiu punku zerowego oraz podczas pomiaru przyrząd powinien znajdować się w tej samej pozycji.
 - Wzorzec powinien być okresowo kalibrowany.
- Po zakończeniu użyciu, należy wyczyścić urządzenie i nałożyć środek zabezpieczający (np. wazelina techniczna). Rdza może spowodować awarię urządzenia.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ.

Więcej informacji można znaleźć na stronie <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Микрометрический глубиномер со сменными стержнями

►Правила техники безопасности

Используйте этот прибор в соответствии с мерами предосторожности, приведёнными в данном руководстве пользователя, для обеспечения безопасности оператора. Несоблюдение данных указаний может привести к угрозе безопасности.

►Примечания к правилам экспорта

Не совершайте действий, которые могли бы прямо или косвенно нарушать какие-либо законы или нормативные акты Японии, вашей страны или какие-либо другие международные договоры, касающиеся экспорта или реэкспорта любых товаров.

⚠ВНИМАНИЕ О рисках, которые могут привести к травмам легкой или средней тяжести.

Во избежание порезов, обращайтесь осторожно с острыми измерительными поверхностями инструмента.

Меры предосторожности при использовании

- Выполните настройку точки отсчета, следуя приведенным ниже инструкциям.
 - Не выполняйте настройку в местах со значительными температурными колебаниями. Перед использованием выдержите микрометр при комнатной температуре для его стабилизации.
 - Очистите с помощью мягкой ткани остатки масла и пыли с измерительных поверхностей микрометра и установочной меры.
 - Настраивайте точку отсчета и измерения должны проводиться без изменения расположения микрометра.
 - Используйте периодичеи поверхности индустриальные меры длины или установочные меры для установки точки отсчета.
- После использования, очистите прибор и нанесите антикоррозионное средство. Ржавчина может привести к неисправности прибора.

СОХРАНЯЙТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Для получения дополнительной информации см. <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

ไมโครมิเตอร์วัดในชนิดเปลี่ยนก้านวัด

►ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย

เพื่อให้มั่นใจว่ามีความปลอดภัยของผู้ปฏิบัติงาน ให้อ่านข้อควรระวังบนข้อควรระวังในการใช้ระบุไว้ในคู่มือผู้ใช้ฉบับนี้.

การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำอาจทำให้เกิดอันตรายได้เช่นการไม่ปฏิบัติตามข้อควรระวัง.

►หมายเหตุเกี่ยวกับระเบียบด้านการส่งออก

ห้ามกระทำการอันอาจเป็นการผิดกฎหมายหรือระเบียบใดๆ ของประเทศผู้ไปและประเทศของตน หรือสนธิสัญญาระหว่างประเทศอื่นใด ซึ่งขัดหรือกีดกันการส่งออกสินค้าหรือการส่งสินค้ากลับ ทั้งการส่งออกและของ

⚠ ข้อควรระวัง แสดงถึงความเสี่ยงที่อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลาง

ห้ามสัมผัสหรือสัมผัสแหลมของผลิตภัณฑ์วัด ความระมัดระวังหรือหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บ.

ข้อควรระวังในการใช้งาน

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ทำการปรับจุดอ้างอิงก่อนทำการวัด โดยปฏิบัติตามวิธีระบุด้านล่างนี้.
 - หลีกเลี่ยงการปรับจุดอ้างอิงในสภาพแวดล้อมที่มีการเปลี่ยนแปลงอุณหภูมิกับ การใช้งานในอุณหภูมิที่เปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็ว.
 - เช็ดน้ำมันและสิ่งสกปรกออกจากหัววัดส่วนตรวจวัดทั้งสองข้างและจากหลัก โดยใช้ผ้าสะอาดหรือกระดาษมัน.
 - ทำการกำหนดจุดอ้างอิงและทำการวัดโดยให้ผลิตภัณฑ์อยู่ในตำแหน่งที่สอดคล้องกัน.
 - ใช้ข้อมาตรฐาน เช่น อุปกรณ์ปรับค่าแรงจูงานที่ได้รับการปรับเทียบเป็นประจำ.
- หลังจากใช้งานควรทำความสะอาดจุดจุดการวัดและเคลือบสารป้องกันสนิม เนื่องจากสนิมอาจเป็นสาเหตุให้การทำงานผิดปกติ.

เก็บคู่มือฉบับนี้ไว้เพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต.

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมโปรดดูที่ <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Panme đo kích thước bên trong loại thanh nổi có thể chuyển đổi

►Biện pháp An toàn

Đề bảo đảm an toàn cho người vận hành, hãy sử dụng sản phẩm theo Lưu ý sử dụng trong Sách hướng dẫn sử dụng này. Việc không tuân theo hướng dẫn có thể dẫn đến mất an toàn.

►Lưu ý về Quy định Xuất khẩu

Không được thực hiện hành vi có thể trực tiếp hay gián tiếp vi phạm luật hoặc quy định của Nhật Bản, quốc gia của bạn, hay bất kỳ hiệp ước quốc tế nào liên quan đến xuất khẩu hay tái xuất khẩu bất kỳ sản phẩm nào.

⚠ CHÚ Ý Cho biết những rủi ro có thể dẫn đến thương tích nhẹ hoặc trung bình.

Các bề mặt đo của sản phẩm này có cạnh sắc. Hãy thao tác thật cẩn thận để tránh bị thương.

Lưu ý khi sử dụng

- Bảo đảm thực hiện điều chỉnh chính điểm tham chiếu bằng cách tuân thủ các điểm cần lưu ý dưới đây.
 - Không thực hiện điều chỉnh tại các địa điểm nơi nhiệt độ thay đổi đột ngột. Ôn định nhiệt độ của dụng cụ đầy đủ theo nhiệt độ phòng.
 - Lau sạch dầu và bụi trên cả hai mặt đo và áp kế chính sử dụng miếng gạc hoặc da dẻ.
 - Thực hiện thiết đặt điểm tham chiếu và đo trong cùng một tư thế của sản phẩm.
 - Sử dụng áp kế chính như tiêu chuẩn thiết lập được hiệu chuẩn định kỳ.
- Sau khi sử dụng, làm sạch thiết bị và vệ sinh chống gỉ. Rỉ sét có thể gây ra sự cố khi sử dụng.

GIỮ LẠI SỔ TAY NÀY ĐỂ THAM KHẢO VỀ SAU.

Để biết thêm thông tin, tham khảo <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Utbyttbar stavtyp invändig mikrometer

►Säkerhetsföreskrifter

För att garantera operatörens säkerhet ska du använda den här produkten i enlighet med de försiktighetsåtgärder som anges i den här användarhandboken. Bristande överensstämmelse med anvisningarna kan äventyra säkerheten.

►Anmärkingar om exportföreskrifter

Utför inte en handling som direkt eller indirekt kan bryta mot någon lag eller förordning i Japan eller i ditt land eller något annat internationellt avtal som gäller export eller återexport av varor.

⚠ OBSERVERA Visar risker som kan leda till mindre eller måttligt skada.

Hantera alltid de skarpa målytorna på denna produkt försiktigt för att undvika skador.

Försiktighetsåtgärder vid användning

- Var noga med att utföra referenspunktsjustering genom att följa nedanstående punkter.
 - Gör inte justeringen på platser där temperaturen kan ändras hastigt.Stabilisera instrumentet tillräckligt varmt i rumstemperatur.
 - Torka av öja och damm från båda målytorna och mastern med en gasväv eller sämskskin.
 - Utför referenspunktsinställning och mätning i samma position som för användandet.
 - Använd en master som inställningsmått som periodiskt kalibreras.
- Efter användning, rengör enheten och applicera anti-rostskydd.. Rost kan orsaka funktionfel.

BEHÅLL DENNA ANVÄNDARHANDBOK FÖR FRAMTIDA BRUK.

Mer information finns på <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Değiştirilebilir Çubuk Tipi İç Mikrometre

►Güvenlik Önlemleri

Operatör güvenliğini sağlamak için bu ürünü bu Kullanım Kılavuzunda verilen Kullanım Önlemlerine göre kullanın.Talimatlara uyulmaması, güvenliği tehlikeye atabilir.

►İhracat Düzenlemeleri Hakkında Notlar

Herhangi bir malın ihracatı veya yeniden ihracatı ile ilgili olarak doğrudan veya dolaylı olarak Japonya'nın, ülkenizin veya diğer herhangi bir uluslararası anlaşmanın yasalarını veya düzenlemelerini ihlal edebilecek bir harekete bulaşmayın.

⚠ DİKKAT Küçük veya orta dereceli yaralanma ile sonuçlanabilecek riskleri gösterir.

Yaralanmayı önlemek için bu ürünün keskin ölçüm yüzeylerini her zaman özenle kullanın.

Kullanım için Önlemler

- Referans noktası ayarlamasını aşağıdaki bildirimlere göre gerçekleştirdiğinizden emin olun.
 - Sıcaklığın aniden değişeceği yerlerde ayarlamayı gerçekleştirirmeyin. Cihazı yeterince bir süre oda sıcaklığında bekletin.
 - Her iki ölçüm yüzleri yağ ve tozunu ve gazlı ve sıvı veya güderi kullanarak deriyi silin.
 - Ürünün referans noktası ayarını ve ölçümü aynı pozisyonda yapın.
 - Periyodik olarak kalibre edilen bir ayar standardı gibi bir master kullanın.
- Kullandıktan sonra cihazı temizleyin ve pas önleyici uygulayın. Pas arızaya neden olabilir.

GELECEKTE REFERANS İÇİN BU KILAVUZU SAKLAYIN.

Daha fazla bilgi için <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

교체 로드 타입 내측 마이크로미터

►안전 예방수칙

작업자의 안전을 위해 제품을 사용할 때 사용 설명서에 기재된 사용 주의사항에 따라 사용하세요. 지침을 지키지 않을 시 안전이 보장되지 않을 수 있습니다.

►수출 규정 관련 참고사항

상품의 수출 및 재수출과 관련하여, 일본과 한국 또는 기타 국제계약에 관한 법률이나 법규를 위반할 수 있는 행위를 범하지 마십시오.

⚠ 주의 이 주의를 무시할 경우 경미한 부상을 초래할 수 있습니다.

본 제품을 다룰 때에는 날카로운 측정면이 부상을 입지 않도록 주의를 기울여 주십시오.

사용상의 주의

- 원점 설정은 다음 사항들을 준수하여 실시해 주십시오.
 - 온도가 급격하게 변하게 될 경우에는 조정을 실행하지 마십시오. 마이크로미터를 실온에 적 용시킨 후 사용해 주십시오.
 - 측정면 및 기준 게이지에 묻은 오일과 먼지는 거즈 혹은 새미 가죽을 사용하여 제거해 주십시오.
 - 동일한 자세로 기점 설정 및 측정을 해 주십시오.
 - 정기 점검을 받은 설정 표준용 기준 게이지를 사용해 주십시오.
- 제품 사용 후, 청소와 방청 처리를 해 주십시오. 녹은 작동 불량과 원인이 됩니다.

향후 참조할 수 있도록 이 매뉴얼을 보관해 주십시오.

기타 사항에 대해서는 <https://manual.mitutoyo.co.jp>를 참조해 주십시오.

Mikrometer Dalam Jenis Rod Saling Boleh Tukar

►Langkah-langkah Keselamatan

Untuk memastikan keselamatan pengendali, gunakan produk ini mengikut Perhatian Penggunaan yang diberikan dalam Buku Panduan Pengguna ini. Ketidaktaklupan kepada arahan boleh menjejaskan keselamatan.

►Nota mengenai Peraturan Eksport

Jangan melakukan tindakan yang boleh, secara langsung atau tidak langsung, melanggar mana-mana undang-undang atau peraturan Jepun, negara anda atau mana-mana perjanjian antarabangsa yang lain, yang berkaitan dengan eksport atau eksport semula sebarang komoditi.

⚠ AWAS Menunjukkan risiko yang boleh menyebabkan kecederaan kecil atau sederhana.

Sentiasa kendalikan muka permukaan tajam produk ini dengan berhati-hati untuk mengelak kecederaan.

Pengawasan Penggunaan

- Pastikan untuk melaksanakan pelarasan titik rujukan dengan mengikut notis disenaraikan di bawah.
 - Jangan laksanakan pelarasan di tapak di mana suhu akan berubah dengan mendadak. Stabilkan secara terma secukupnya pada suhu bilik.
 - Lapkan minyak habuk daripada permukaan pengukuran dan tolok induk menggunakan tolok atau kulit chamois.
 - Laksanakan letapan dan pengukuran titik rujukan dalam postur sama produk.
 - Gunakan tolok induk seperti menetapkan standard yang ditentukan secara berkala.
- Selepas digunakan, bersihkan peranti dan lakukan rawatan anti-karat. Karat boleh menyebabkan kerosakan.

SIMPAN MANUAL INI UNTUK RUJUKAN MASA HADAPAN.

untuk maklumat lanjut, rujuk kepada <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Mikrometer Dalam Tipe Batang Kombinasi

►Pencegahan untuk Keselamatan

Untuk memastikan keselamatan operator, gunakan produk ini sesuai dengan Peringatan Pemakaian yang diberikan dalam Panduan Pengguna ini. Tidak mematuhi petunjuk dapat membahayakan keselamatan.

►Catatan pada Peraturan Ekspor

Jangan melakukan tindakan yang bisa, secara langsung atau tidak langsung, melanggar hukum atau peraturan Jepang, negara Anda, atau perjanjian internasional lainnya, terkait dengan ekspor atau ekspor kembali komoditas apa pun.

⚠ PERINGATAN Menandakan risiko yang dapat berakibat cedera sedang.

Selalu tangani bagian permukaan pengukur yang tajam dari produk ini dengan hati-hati untuk mencegah cedera.

Peringatan Pemakaian

- Pastikan untuk menjalankan penyesuaian titik referensi dengan mengikuti titik untuk diperhatikan berikut.
 - Jangan menjalankan penyesuaian di lokasi dengan suhu yang akan berubah secara tiba-tiba. Stabilkan panas instrumen secara mencukupi pada suhu ruang.
 - Lap oli dan debu dari kedua permukaan pengukur dan alat ukur master menggunakan kain kasa atau lap chamois.
 - Lakukan penyetelan titik referensi dan pengukuran di postur produk yang sama.
 - Gunakan alat ukur master seperti standar penyetelan yang dikalibrasikan secara berkala.
- Setelah digunakan, bersihkan alat ukur dan aplikasikan perlakuan anti-karat. Karat dapat mengakibatkan tidak berfungsinya alat ukur.

SIMPAN MANUAL INI UNTUK REFERENSI MASA MENDATANG.

Untuk informasi lebih lanjut, rujuk ke <https://manual.mitutoyo.co.jp>.